

225145

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7169377 / 14.11.2018
Purch. ord. no.: 5500040703
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021806 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180208523
5208768542

Weights (gross/net)
Gross weight 678,560 KG Net weight 623,360 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506526835 Output Shaft 1 Customer article number: 2506526835Position1	320 PC	623,360 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500082 EPP-Packaging LT6	16 PC	35 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 320

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 17/10/2018

Firma

[Signature]

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:227484

14.11.2018-12:00

Page 01.3

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 10.831

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7169375	2506445235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
16.11.2018	2506445235				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7169376	2506526535	420	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
16.11.2018	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	70	TBA-500086	
	P: 42 -		X	0	TBA-500083	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
7169377	2506526835	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
16.11.2018	2506526835				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7169378	2506527035	160	PC	S/	Output Shaft 2	5500040704
16.11.2018	2506527035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7169370	0001			2501525300	28	137
7169371	0004			2501525550	122	722
7169372	0001			2501525835	29	186
7169373	0009			2506443735	248	1.375
7169374	0004			2506444335	117	552
7169375	0002			2506445235	55	686
7169376	0006			2506526535	165	821
7169377	0002			2506526835	55	679
7169378	0001			2506527035	28	264

KUEHNLE+NACHT S.p.A.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (B.A.)

16 NOV 2018

[Signature]
"Esavito non riserva di
nessuna qualità e quantità"

Les parties encadrées de lignes pleines doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einseitig
1-22 beidseitig

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

- rosa = Exemplar für Auftragsgeber
- rosa = Exemplar pour commettant
- wit = Exemplar voor lastgever
- blanco = Exemplar per committente
- white = Copy for endorser
- hvid = Exemplar for endorser
- blau = Exemplar für Empfänger
- blau = Exemplar du destinataire
- blau = Exemplar voor geadresseerde
- blau = Exemplar per destinataria
- blau = Copy for consignee
- blau = Exemplar for consignee
- grün = Exemplar für Frachtführer
- vert = Exemplar du transporteur
- grün = Exemplar voor vervoerder
- vert = Exemplar per trasportatore
- vert = Copy for carrier
- vert = Exemplar for balancer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 14/11/2018 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 14/11/2018				18 Verhältnisse und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NORAU		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 55		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts		10 Stallschleppnummer No. statistique 37084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 10.830		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Procédiments particuliers		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungswahlungen Préférence d'achèvement		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Güteempfang Réception des marchandises		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RMS3		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 18 NOV 2018		26 Vortragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		28 Nutzlast in kg Charge utile en kg		29 Benutzte Gen-Nr.		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire / Date / Signature	
31 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		32 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		33 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		34 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		36 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		37 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
38 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		39 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		40 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		41 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		42 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		43 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		44 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
45 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		46 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		47 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		48 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		49 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		50 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		51 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
52 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		53 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		54 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		55 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		56 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		57 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		58 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
59 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		60 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		61 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		62 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		63 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		64 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		65 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
66 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		67 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		68 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		69 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		70 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		71 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		72 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
73 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		74 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		75 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		76 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		77 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		78 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		79 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
80 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		81 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		82 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		83 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		84 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		85 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		86 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
87 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		88 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		89 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		90 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		91 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		92 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		93 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
94 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		95 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		96 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		97 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		98 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		99 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		100 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 1 ou 2 leur numéro d'identification, leur nom et leur danger.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009845 vom 14.11.2018



18-009845

Ludwigsburg, 14.11.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.11.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 14.11.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7169361	82	COLLI	Getriebeteile	16.860	
2	7169362					
3	7169363					
4	7169364					
5	7169366					
6	7169367					
7	7169368					
8	7169369					
9	7169370					
10	7169371					
11	7169372					
12	7169373					
13	7169374 + 7169383					
14	7169375					
15	7169376					
16	7169377					
17	7169378					
18	7169381					
19	7169382					
20	7169384					
Summe: Total:		82,00 COLLI		16.860,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 16 NOV 2018 Verifiziert und unterschrieben von Verifiziert und unterschrieben von Verifiziert und unterschrieben von				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604